

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Шестая сессия

Будва, Черногория, 11–13 сентября 2017 года

Пункт 8 а) предварительной повестки дня

Присоединение к Конвенции государств, расположенных за пределами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

Предварительная оценка институциональных, политических и правовых рамок Гвинеи-Бисау***Записка секретариата*****Резюме*

Настоящий доклад был подготовлен в соответствии с пунктом 4 решения IV/5, принятого Совещанием Сторон на его четвертой сессии (Кишинев, 29 июня – 1 июля 2011 года)¹. Этот доклад был подготовлен после того, как Гвинея-Бисау официально выразила заинтересованность в присоединении к Орхусской конвенции. Рабочая группа Сторон Конвенции на своем двадцатом совещании (Женева, 15–17 июня 2016 года) приветствовала заинтересованность Гвинеи-Бисау в присоединении к Орхусской конвенции и предложила правительству рассмотреть шаги, необходимые для начала процесса присоединения в соответствии с решением IV/5. В этой предварительной оценке институциональных, политических и правовых рамок Гвинеи-Бисау с учетом трех основных компонентов Орхусской конвенции приводится описание уже проделанной деятельности или деятельности, которую страна планирует проводить, в отношении присоединения к Конвенции и осуществления ее положений, в том числе путем принятия нового законодательства или внесения поправок в существующее законодательство.

* Настоящий документ был представлен с опозданием по причине необходимости дополнительного времени, потребовавшегося секретариату и консультанту для завершения подготовки этого доклада. Настоящий документ выпускается без официального редактирования.

** Настоящий доклад был подготовлен консультантом по заказу секретариата Конвенции.

¹ См. ECE/MP.PP/2011/2/Add.1.



Содержание

	<i>Стр.</i>
Введение	3
I. Институциональные, стратегические и правовые рамки	4
II. Доступ к информации	4
III. Участие общественности в процессе принятия решений	5
IV. Доступ к правосудию	8
V. Мероприятия, проведенные или запланированные Гвинеей-Бисау в целях присоединения к Конвенции	8
VI. Предложение в отношении внесения необходимых поправок в действующее законодательство	9
VII. Предложение в отношении требуемого нового законодательства	9
VIII. Предложение по «дорожной карте» и срокам	10

Введение

1. Пункт 3 статьи 19 Конвенции предусматривает возможность для государств, не являющихся членами Европейской экономической комиссии (ЕЭК), присоединиться к Конвенции с согласия Совещания Сторон. В результате принятия решения IV/5 (Кишинев, 29 июня – 1 июля 2011 года) Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), установило процедуру, регулирующую присоединение государств, расположенных за пределами региона ЕЭК².

2. Согласно пункту 4 с) решения IV/5 после завершения внутреннего процесса принятия решения соответствующее государство через министерство, ведающее иностранными делами, представляет Совещанию Сторон через Исполнительного секретаря ЕЭК официальное письмо с выражением своего намерения присоединиться к Конвенции по меньшей мере за восемь месяцев до начала следующей сессии Совещания Сторон. Данная просьба с письменным выражением этого намерения должна сопровождаться описанием уже проделанной деятельности или деятельности, которую соответствующее государство планирует проводить, в отношении присоединения к Конвенции и осуществления ее положений. Кроме того, в пункте 2 этого решения указывается, что необходимо наличие минимальных правовых и других соответствующих мер, необходимых для осуществления Конвенции, с тем чтобы обеспечить возможность выполнения соответствующим государством своих обязательств на момент вступления в силу Конвенции для этого государства. Наконец, в пункте 4 d) решения предусматривается, что секретариат подготавливает записку, отражающую информацию, представленную соответствующим государством, для рассмотрения Рабочей группой Сторон.

3. Официально о заинтересованности Гвинеи-Бисау в присоединении к Конвенции секретариат Рабочей группы Сторон сообщил на ее двадцатом совещании (Женева, 15–17 июня 2016 года). С учетом полученной информации Рабочая группа приветствовала заинтересованность Гвинеи-Бисау в присоединении к Орхусской конвенции и предложила правительству Гвинеи-Бисау рассмотреть шаги, необходимые для начала процесса присоединения в соответствии с решением IV/5 Совещания Сторон. Для того чтобы рассматриваться в качестве кандидата на присоединение на шестой сессии Совещания Сторон (Будва, Черногория, 11–13 сентября 2017 года), Гвинея-Бисау должна была представить документы, упомянутые в пункте 2 выше, до 11 января 2017 года. Кроме того, Рабочая группа обсудила этот вопрос на своем двадцать первом совещании (Женева, 4–6 апреля 2017 года). Секретариат проинформировал участников совещания о последних событиях в отношении официальной просьбы Гвинеи-Бисау, касающейся присоединения к Конвенции. На момент проведения совещания правительство занималось пересмотром своего национального законодательства и разработкой «дорожной карты» по присоединению. Однако Гвинея-Бисау не сможет подготовить необходимые документы, а именно официальное письмо с выражением намерения присоединиться к Конвенции и сопроводительные документы (см. пункт 2 выше), и представить свою просьбу о присоединении к Конвенции Совещанию Сторон на его предстоящей сессии в сроки, установленные в решении IV/5. Представитель Гвинеи-Бисау также присутствовал на этих совещаниях и сообщил дополнительные сведения о достигнутом прогрессе.

4. Настоящий доклад подготовлен с целью представить Совещанию Сторон на его шестой сессии информацию о предварительной оценке институциональных, политических и правовых рамок Гвинеи-Бисау с учетом трех основных компонентов Орхусской конвенции и перечнем мероприятий, уже проведенных

² См. ECE/MP.PP/2011/2/Add.1.

или запланированных к проведению страной в отношении присоединения к Конвенции и осуществления ее положений, в том числе путем принятия нового законодательства или внесения поправок в существующее законодательство. Ожидается, что настоящий доклад и любые соответствующие обновления будут прилагаться к официальному письменному заявлению о намерении присоединиться к Конвенции, которое будет представлено Гвинеей-Бисау в соответствии с пунктом 4 с) решения IV/5 для его рассмотрения Совещанием Сторон на его следующей сессии.

I. Институциональные, стратегические и правовые рамки

5. На политическом уровне в Гвинее-Бисау существуют различные стратегии, программы и планы, касающиеся окружающей среды и природных ресурсов. В этой связи следует особо указать на Национальную политику в области охраны окружающей среды и устойчивого развития (Política Nacional de Ambiente e Desenvolvimento Sustentável). В настоящее время она разрабатывается Министерством окружающей среды и устойчивого развития (Ministério do Ambiente e Desenvolvimento Sustentável) при поддержке со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Национальная политика в области охраны окружающей среды и устойчивого развития в качестве одной из своих приоритетных задач предусматривает осуществление Орхусской конвенции³.

6. На институциональном уровне за осуществление и согласование системы экологической информации отвечает Управление информации, документации и экологического образования в рамках Министерства охраны окружающей среды и устойчивого развития. Структура этого министерства в настоящее время находится в процессе пересмотра, и ожидается, что это управление будет преобразовано в Генеральный секретариат, отвечающий за содействие доступу к информации и участию общественности в решении вопросов, касающихся окружающей среды.

7. Другими соответствующими учреждениями являются центры доступа к системе правосудия, созданные в 2011 году под эгидой Министерства юстиции, с тем чтобы облегчить доступ к правосудию в стране⁴.

8. Нижеследующие разделы представляют собой краткий анализ основных видов соответствующего действующего законодательства Гвинее-Бисау о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды.

II. Доступ к информации

9. Конституция Республики Гвинея-Бисау (Constituição da República da Guiné-Bissau), принятая в декабре 1996 года, в статье 34 предусматривает следующее основное право: «Каждый имеет право на получение информации и правовую защиту в соответствии с законом».

10. В Конституции также устанавливается, в соответствии с пунктом 1 статьи 51, что: «каждый имеет право свободно выражать и распространять свои идеи с помощью любых средств, имеющихся в его или ее распоряжении, а также право информировать, получать информацию и быть информированным без каких-либо препятствий или дискриминации».

³ Консультант имел доступ к варианту, рассматриваемому в рамках консультаций, с 14 мая 2017 года.

⁴ Эти центры были учреждены в соответствии с постановлением № 13-A/2011 от 13 июня и в настоящее время имеются в Бисау, Кашеу, Ойо и Бубе.

11. По аналогии со статьей 4 Конвенции в Рамочном законе об охране окружающей среды, утвержденном Законом № 1/2001 от 2 марта (Lei de Bases do Ambiente), в главе V о правах и обязанностях лиц прямо предусматривается право на доступ к экологической информации (статья 40): «Каждый имеет право на доступ к информации, касающейся управления окружающей средой страны, без ущерба для прав третьих сторон, охраняемых законом».

12. Далее в Рамочном законе об охране окружающей среды информация, образование и коммуникация по экологическим вопросам указаны в качестве одного из инструментов экологической политики и управления (статья 28 i)).

13. Аналогичным образом в Законе об экологической оценке, утвержденном Законом № 10/2010 от 24 сентября (Lei de Avaliação Ambiental), устанавливается, в соответствии с пунктом 1 статьи 40, общий принцип, согласно которому «процедуры экологической оценки носят открытый характер, что означает, что все ее элементы и документы являются предметом общественного обсуждения».

14. Закон о земле, утвержденный Законом № 5/98 от 28 апреля, предусматривает доступ к информации в качестве основополагающего принципа землепользования и гласит, в пункте 1 е) статьи 5, что «политика в области защиты почв должна дополняться процессом информирования и участия граждан». Это положение имеет также важное значение для участия общественности в процессе принятия решений, о чем говорится ниже.

15. Закон о земле далее предусматривает, в статье 42 е), ответственность правительства за обеспечение «прав граждан на информацию о ходе рассмотрения и временных и окончательных решениях по делам, имеющим к ним непосредственное отношение».

16. Какие-либо конкретные положения в отношении того, что касается сбора и распространения информации в соответствии со статьей 5 Конвенции, отсутствуют.

III. Участие общественности в процессе принятия решений

17. По аналогии со статьей 7 Конвенции в Рамочном законе об охране окружающей среды предусматривается участие общественности в качестве одного из принципов, при этом оно определяется в статье 5 g) следующим образом: «Физические и юридические лица участвуют в разработке и осуществлении политики в области окружающей среды и устойчивого развития. Государство поощряет и гарантирует участие всех социальных партнеров в процессе принятия решений».

18. В целях обеспечения участия местных общин в Рамочном законе об охране окружающей среды также предусмотрено, в статье 38, что орган по вопросам охраны окружающей среды содействует эффективному участию местных общин в процессах принятия политических решений и управления природными ресурсами.

19. Участие неправительственных организаций (НПО)⁵ конкретно предусмотрено в статье 39 Рамочного закона об охране окружающей среды, в которой определяется их право на участие и право быть представленными в форумах по вопросам природопользования.

⁵ В Рамочном законе об охране окружающей среды (статья 39) определяются как «должным образом зарегистрированные организации, содержание программ и общественная задача которых состоит в защите окружающей среды, рациональном использовании природных ресурсов и защите прав на качество жизни».

20. По аналогии со статьей 6 Конвенции в Законе об экологической оценке предусматривается участие общественности в качестве одного из принципов, который в статье 4 d) определяется следующим образом: «Участие общественности: проведение с населением информационной работы, согласований и консультаций по той или иной экологической проблеме, т.е. обеспечение участия населения на ранних этапах рассмотрения деятельности по развитию, которая может вызвать проблемы с точки зрения окружающей среды и здоровья человека».

21. По аналогии с тем же положением Конвенции в Законе об экологической оценке в статье 41, которая озаглавлена «Право на консультации», перечислены следующие документы, подпадающие под действие нормы о доступе для общественности:

- a) доклад об оценке воздействия на окружающую среду;
- b) резюме нетехнического характера;
- c) доклад о консультациях с общественностью и приложения к нему;
- d) заключительный доклад Специального комитета;
- e) мнения административных органов власти;
- f) заявления о соответствии природоохранным нормам;
- g) свидетельство о соответствии природоохранным нормам;
- h) окончательное решение и освобождение от процедуры экологической оценки.

22. Что касается этих документов, то Закон об экологической оценке в статье 42 предоставляет заинтересованным сторонам⁶ право доступа к такой информации и возлагает на соответствующий компетентный орган ответственность за создание условий для такого доступа. Соответствующие расходы несет разработчик проекта.

23. Этим же законом конкретно предусмотрено участие общественности на всех этапах осуществления проектов (статья 14, пункт 1). Участие общественности предоставляется на всех этапах осуществления проектов (подготовка осуществления, разведка и прекращение деятельности). Это также имеет основополагающее значение в ходе подготовительного этапа, последующего проведения исследования и в период до его утверждения.

24. В соответствии с этим же положением разработчик проекта⁷ обязан в консультации с Органом по оценке состояния окружающей среды⁸ принять все необходимые меры для того, чтобы запросить и получить мнения групп населения, которые могут быть затронуты проектом, и любых других участников на местном, региональном, национальном и даже международном уровнях.

⁶ В Законе об экологической оценке (статья 5, пункт 17) определяются как «лица, пользующиеся своими гражданскими и политическими правами, имеющие первичное или вторичное место жительства в районе, граничащем с местом осуществления проекта, а также представляющие их интересы организации, природоохранные НПО и любые другие субъекты, в обязанностях или статутах которых это закреплено».

⁷ В Законе об экологической оценке (пункт 30 статьи 5) определяется как «отдельное физическое или юридическое лицо, государственное или частное, представляющее заявку на получение разрешения или лицензии на осуществление проекта».

⁸ В Законе об экологической оценке (пункт 6 статьи 5) определяется как «правительственный департамент, отвечающий за определение и координацию экологической политики и контроль за решениями, оказывающими влияние на окружающую среду Гвинеи-Бисау, на национальном и международном уровнях и за надзор над управлением процессом оценки состояния окружающей среды».

25. В приложениях I и II Закона об экологической оценке указаны виды деятельности и проекты, подлежащие экологической оценке, а в приложении III – секторы планов и политики, на которые распространяется такая оценка.

26. Следует также отметить, что Совет министров 6 апреля 2017 года одобрил разработанное при поддержке ПРООН Положение об участии общественности, в котором определяется порядок применения Закона об экологической оценке в отношении процедур, масштабов и форм и условий участия общественности, а также следующий свод положений, касающихся Рамочного закона об охране окружающей среды и Закона об экологической оценке: Положение об оценке воздействия на окружающую среду, Положение об экологическом фонде, Положение об экологическом лицензировании, Положение об экологической экспертизе, Положение об экологических инспекциях. Вместе с тем эти положения еще не опубликованы.

27. По аналогии со статьей 6 Конвенции участие местных общин также предусмотрено в соответствии с другими законами, такими как Рамочный закон об охраняемых районах, утвержденный Законодательным декретом № 5-A/2011 от 1 марта, в преамбуле которого прямо говорится об «открытом для всех процессе принятия самого закона» и участии правительства в процессе обзора правового режима охраняемых районов, что является «эффективным способом сохранения биоразнообразия суши и морского биоразнообразия и тем самым содействует защите интересов местного населения, которое таким образом участвует в управлении экосистемами и их охране на основе открытого для всех процесса».

28. В Рамочном законе об охраняемых районах также устанавливается, в пункте 1 статьи 7, что «предложение о создании охраняемого района формулируется при участии расположенных в нем общин». Для перевода охраняемого района в другую категорию тем же законом предусматривается наличие следующих двух документов (статья 10): заявления с изложением мотивировки соответствующих общин, при этом компетентный орган представляет обоснование в отношении выбранного варианта и невозможности продолжать осуществляемую деятельность, и доклада об исследовании, проводимом для перевода в другую категорию и касающемся экосистем и общин, расположенных в охраняемом районе.

29. В совет директоров охраняемых районов входят, в частности, представители местных общин, НПО и местных предприятий (статья 16, пункт 1 b) и e)).

30. По аналогии со статьей 7 Конвенции в статье 5 Закона о земле предусматривается участие общественности в плане политики в области защиты почв, при этом указывается, что местные общины участвуют в комплексном управлении почвами наряду с правительством, муниципалитетами, Комиссией по земельным вопросам и регистрационными службами морских и портовых властей.

31. По аналогии со статьей 8 Конвенции далее в статье 44 Закона о земле говорится о правах местных общин в том, что касается процесса принятия решений, в частности применительно к организации и координации публичных консультаций и управлению традиционными землями и наделению ими постоянно-го населения.

32. В Кодексе горнодобывающей промышленности и карьерной добычи, утвержденном Законом № 3/2014 от 29 апреля, проведение оценки воздействия на окружающую среду предусматривается также и для горнодобывающей промышленности и карьерной добычи, в отношении которых ранее указанные нормы Закона об экологической оценке применяются *mutatis mutandis*.

IV. Доступ к правосудию

33. Статья 32 Конституции Гвинеи-Бисау определяет следующий основополагающий принцип, касающийся доступа к правосудию: «Каждый гражданин имеет право на судебное обжалование действий, которые нарушают его права, закрепленные в Конституции и законах, при этом в правосудии не может быть отказано из-за отсутствия материальных средств». В данном положении упоминаются «граждане», причем различие между гражданами страны и иностранцами не проводится.

34. Рамочный закон об охране окружающей среды закрепляет основы доступа к правосудию в своей статье 42, в которой говорится, что «любое лицо, считающее, что его/ее права, предоставляемые в соответствии с этим законом, были нарушены или в настоящее время являются объектом нарушения, может обратиться в суд с общим требованием ликвидировать причины таких нарушений и предусмотреть соответствующую компенсацию».

35. Это положение, в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции, следует понимать как обязательство предоставлять любому лицу право на обжалование отказа в доступе к информации в суде, которое является одним из прав, предоставленных согласно Рамочному закону об охране окружающей среды. Вместе с тем его сфера действия ограничивается «настоящим законом» и прямо не предусматривает право оспаривать действия или бездействие государственных органов, которые противоречат природоохранным обязательствам согласно Рамочному закону об охране окружающей среды и другим соответствующим законодательным актам, как это указано в пункте 3 статьи 9 Конвенции.

36. Кроме того, что касается пунктов 2 и 3 статьи 9 Конвенции, то Закон об экологической оценке предоставляет пострадавшим сторонам право обратиться в суд и требовать выплаты компенсации в тех случаях, когда деятельность разработчика проекта стала причиной экологического ущерба, при этом он не принял меры по исправлению положения или же таковые оказались недостаточными для устранения ущерба (Закон об экологической оценке, статья 57).

V. Мероприятия, проведенные или запланированные Гвинеей-Бисау в целях присоединения к Конвенции

37. Национальная народная ассамблея Гвинеи-Бисау (парламент) еще в 2005 году приняла Орхусскую конвенцию на основании постановления № 27/2005 от 30 мая. Затем указом Президента № 29/2010 от 3 мая было утверждено присоединение к ней.

38. В июле 2015 года правительство Гвинеи-Бисау назначило национального координатора, которому было поручено совместно с секретариатом Конвенции заниматься вопросами присоединения⁹. В мае 2016 года Министерство по охране окружающей среды и устойчивому развитию информировало секретариат Орхусской конвенции о том, что был назначен координатор и что Министерство иностранных дел в начале указанного года сдало на хранение документ о ратификации Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. В этой связи секретариат представил Гвинее-Бисау разъяснение по поводу требования, изложенного в пункте 3 статьи 19 Орхусской Конвенции, и решения IV/5 в отношении присоединения государств, не являющихся членами ЕЭК. С того момента секретариат поддерживает регулярные контакты с Гвинеей-Бисау и предоставляет консультативную помощь в отношении продвижения данного государства в деле присоединения.

⁹ Распоряжение 22/SEA/15 от 28 июля 2015 года.

39. Национальный координатор принимал участие в перечисленных ниже совещаниях в Женеве и сообщил о состоянии дел в Гвинее-Бисау в отношении трех основополагающих компонентов Конвенции:

а) девятое совещание Целевой группы по доступу к правосудию (Женева, 14 и 15 июня 2016 года)¹⁰;

б) двадцатое совещание Рабочей группы Сторон Орхусской конвенции (Женева, 15–17 июня 2016 года)¹¹;

с) пятое совещание Целевой группы по доступу к информации (Женева, 10 и 11 октября 2016 года)¹²;

д) десятое совещание Целевой группы по доступу к правосудию (Женева, 27 и 28 февраля 2017 года)¹³;

е) двадцать первое совещание Рабочей группы Сторон Орхусской конвенции (Женева, 4–6 апреля 2017 года)¹⁴.

VI. Предложение в отношении внесения необходимых поправок в действующее законодательство

40. Как показано выше, права в отношении доступа к информации и участия общественности в целом нашли отражение в Рамочном законе об охране окружающей среды и Законе об экологической оценке, а также в некоторых других секторальных нормативных положениях, в том числе касающихся земельных вопросов и горнорудной промышленности. Вместе с тем не удалось обнаружить конкретных положений в том, что касается сбора и распространения информации в соответствии со статьей 5 Конвенции, а также оспаривания действий или бездействия государственных органов, которые нарушают обязательства по охране окружающей среды, как это предусмотрено в пункте 3 статьи 9 Конвенции. Закон об экологической оценке только частично покрывает требования пункта 2 статьи 9 Конвенции. С тем чтобы дополнить, усовершенствовать и обновить требования в отношении осуществления Орхусской конвенции в эти рамочные законы следует внести соответствующие поправки.

VII. Предложение в отношении требуемого нового законодательства

41. С тем чтобы активизировать осуществление обязательств по Конвенции в Гвинее-Бисау рекомендуется принять указанные ниже нормативные положения. И хотя некоторые из этих вопросов можно было бы отразить в Рамочном законе об охране окружающей среды и в Законе об экологической оценке, для других необходимы конкретные нормативные положения. Обоснование предлагаемых правовых документов кратко изложено ниже, однако в будущем необходимо определить их точный характер. В этой связи предполагается принять следующие правовые документы:

а) правовой документ о доступе к экологической информации, обеспечивающий дальнейшее осуществление положений Конвенции, касающихся доступа к экологической информации (статья 4), а также отражение положений Конвенции, касающихся сбора и распространения экологической информации (статья 5), которые, как отмечалось выше, не предусмотрены в Рамочном законе об охране окружающей среды;

¹⁰ www.unece.org/env/pp/aarhus/tfaj9.html.

¹¹ [http://www.unece.org/env/pp/aarhus/wgp20.html#/.](http://www.unece.org/env/pp/aarhus/wgp20.html#/)

¹² [https://www.unece.org/env/pp/aarhus/tfai5.html#/.](https://www.unece.org/env/pp/aarhus/tfai5.html#/)

¹³ <http://www.unece.org/env/pp/aarhus/tfaj10.html>.

¹⁴ [http://www.unece.org/env/pp/aarhus/wgp21.html#/.](http://www.unece.org/env/pp/aarhus/wgp21.html#/)

b) правовой документ о праве на процессуальное участие и действиях населения, обеспечивающий дальнейшее осуществление общих прав, предоставляемых в соответствии с Конституцией Гвинеи-Бисау, Законом об экологической оценке и Рамочным законом об охране окружающей среды (статья 42) в отношении, в частности, сферы охвата этого права, определения «достаточно права» и процедур в соответствии с пунктами 2 и 3 статьи 9 Конвенции;

c) правовой документ о природоохранных НПО, обеспечивающий дальнейшее осуществление права на участие в форумах по вопросам природопользования, учрежденных в соответствии со статьей 39 Рамочного закона об охране окружающей среды, и на представленность в них;

d) правовой документ об экологической ответственности, обеспечивающий дальнейшую разработку положений Закона об экологической оценке, мер по исправлению положения и обязательства в соответствии с пунктом 4 статьи 9 Конвенции;

e) правовой документ об экологических правонарушениях, содействующий осуществлению пункта 3 статьи 9 Конвенции в части обеспечения для представителей общественности права доступа к административным процедурам для оспаривания действий или бездействия государственных органов, которые нарушают обязательства по охране окружающей среды. Это также соответствует статье 52 Рамочного закона об охране окружающей среды, в которой предусматривается принятие специального законодательства по данному вопросу;

f) правовой документ об экологических преступлениях. Это соответствует статье 50 Рамочного закона об охране окружающей среды, в которой определено следующее: «Помимо преступлений, предусмотренных в Уголовном кодексе и наказуемых в соответствии с этим кодексом, те правонарушения, которые дополнительным законодательством квалифицируются в качестве таковых, в соответствии с положениями настоящего закона считаются преступлениями».

VIII. Предложение по «дорожной карте» и срокам

42. В отношении политических и институциональных рамок предполагается, что в текущем году (2017 год) будет принята Национальная политика в области окружающей среды и устойчивого развития, а также новый органический закон Министерства охраны окружающей среды и устойчивого развития.

43. Принятие новых законопроектов, о которых говорится в предыдущем подразделе, должно произойти в течение следующих двух лет (2017–2019 годы).

44. Гвинея-Бисау завершила внутренний процесс принятия решений о присоединении к Конвенции. Теперь стране необходимо будет направить официальное письменное заявление о намерении присоединиться к Конвенции, которое должно быть представлено в соответствии с пунктом 4 с) решения IV/5.

45. Гвинея-Бисау примет участие в шестой сессии Совещания Сторон Конвенции в качестве наблюдателя. Ожидается, что на своей шестой сессии Совещание Сторон рассмотрит прогресс, достигнутый Гвинеей-Бисау в связи с присоединением к Конвенции, с целью изучить возможность одобрения присоединения на его следующей сессии при условии выполнения требований, изложенных в решении IV/5.